

شماره سند: ۲۷

فرستنده: سفارت آلمان در تهران

گیرنده: وزارت امور خارجه

موضوع: در باب ورود مسیو ویلهلم لیتن^۱ قونسول آلمان در تبریز به آن شهر

تاریخ: ۱۸ ربیع الاول ۱۳۳۲ هـ ق

نمره: ۳۰۴

متن سند:

جناب مستطاب فخامت و مناعت نصاب دوستان استظهار مشفق مکرم مهربانا دوستدار با کمال احترام خاطر ملاطفت تأثر آن جناب مستطاب را قرین استحضار می‌دارد که روز پنجشنبه ۲۳ ربیع الاول ۱۳۳۲ مسیو ویلهلم لیتن از دارالخلافه حرکت و به تبریز مسافرت می‌نماید و احتمال دارد بعد از شش روز در آنجا وارد شود. مشارالیه در تبریز سمت قونسول را خواهد داشت. دوستدار با کمال احترام از آن جناب مستطاب متمنی است که به حکومت و ادارات دولتی آنجا دستورالعمل تلگرافی صادر فرمایند که مشارالیه را به این سمت بشناسند. در این موقع احترامات فایقه را تجدید می‌نماید.

1. Wilhelm Litten.

Teheran, den
۱۳۲۲
۱۸ آبان ۱۳۲۲

Kaiserlich
Deutsche Gesandtschaft
für Persien.

Teheran.

No. ۳۰۴

خاسته جناب وزارت نصرت مستجاب در طهران
مبعوث ام

وزیر با کمال همراهی حضرت ملکوتی شاهنشاهی را در این خصوص
مستجاب

که در عتبه ۲۳ ربیع الثانی ۱۳۲۲ امیر و ملهم لکن زود آرد
مستجاب

در تبریز و نیز نماینده در حال دارد بعد از شش روز در اینجا
وارد شود

سایر در تبریز است قوسول را خواه داشت
مستجاب

این مقام میسر است که بکومت و ادارات حضرت با کمال
مستجاب

صادر زینجا که سایر را با این است سنا سند را این موقع
مستجاب

Handwritten signature and flourish



شماره سند: ۲۸

فرستنده: سفارت آلمان در تهران

گیرنده: وزارت امور خارجه

موضوع: تأسیس ویس قونسولگری در سلطان آباد عراق

تاریخ: ۲۷ ربیع الاول ۱۳۳۲ هـ ق

نمره: ۳۰۹

متن سند:

جناب مستطاب فخامت و مناعت نصاب دوستان استظهار مشفق مکرم مهربانا دوستدار با کمال احترام خاطر مودت ذخایر آن جناب مستطاب را قرین استحضار می‌دارد که دولت متبوعه دوستدار به دوستدار امر فرموده است که در سلطان آباد عراق تأسیس ویس قونسولگری نماید و آن را به مسیو آرترای گیل (Monsieur Airtoury - Gale) تفویض دارد. لهذا دوستدار از آن جناب مستطاب متمنی است که از طرف دولت علیه سمت قونسولگری مسیو گیل را در سلطان آباد تصویب فرمایند و لطف فرموده از زمان وقوع آن تصویب دوستدار را مستحضر فرمایند. دوستدار رجاء واثق دارد که تأسیس این قونسولگری رابطه مودت ما بین آلمان و ایران را چنانکه هست محکمتر و یکی از اسباب منافع مملکتین در توسعه روابط اقتصادی آنها خواهد بود. در این موقع احترامات فائقه را تجدید می‌نماید.

شماره سند: ۲۹

فرستنده: سفارت آلمان در تهران

گیرنده: وزارت امور خارجه

موضوع: شکایت از سوء جریان مخابره تلگرافات

تاریخ: ۲۳ ذی‌الحجه ۱۳۳۲ هـ. ق مطابق با ۱۲ نوامبر ۱۹۱۴

نمره: ۴۱۱

متن سند:

نواب مستطاب والا دوستان استظهارا مشفقا مکرما مهربانا

در تعقیب شرحی که حضوراً یکی از اجزاء این سفارت امپراطوری مبنی بر شکایت از سوء جریان مخابره تلگرافات خدمت نواب مستطاب والا عرض و اظهار داشته دوستدار نیز خاطر محترم را مسبوق و مستحضر می‌نماید که چندین مرتبه است تلگرافاتی که سفارت به قونسولگری بوشهر و قونسولگری بوشهر به مرکز مخابره نموده ابدأ به مقصد نرسیده است. از یک فقره تلگراف قونسول آلمان مقیم بوشهر که خود نواب مستطاب والا سوادی از آن برداشته‌اند صحت مراتب مذکوره فوق مفهوم و تصدیق خواهند فرمود که توقیف تلگراف در یک مملکت بی‌طرفی اعم از آنکه متعلق به سفارت آلمان یا غیر آن باشد قابل تحمّل و اغماض نیست.

دوستدار خود را مجبور می‌بیند موکداً و قویاً از نواب مستطاب والا تمنا کند که نوعی فرمایند که در آتیه در مخابره تلگرافات این سفارت و قونسولگریهای آلمان بیشتر توجه و اهتمام به عمل آید و راجع به توقیف تلگرافات فوق‌الذکر هم تحقیقات مجدانه نموده، مرتکبین را به مجازات برسانند و دوستدار را از تنبیه مقصرین مطلع فرمایند.

ذکر این نکته را نیز لازم می‌داند که سفارت امپراطوری از بابت تلگرافاتی که به مقصد نرسیده دیناری تادیه نخواهد کرد.

سواد مراسله حاضره را به وزارت جلیله امور خارجه ابلاغ خواهد نمود.
در این موقع احترامات فائقه را تجدید می نماید (امضاء) فون کاردرف^۱

www.KetabFarsi.com

ذات مستطاب و اهل بیتان استغفار استغفار استغفار

در تعقیب زفر که خضرا یحیی از اجزاء این سفارت امیر اطوار منبر بر شایسته از سوی جریان زمانه
تکالیفات خدمت ذات مستطاب و اهل عرض و اظهار داشته هم ستمدار نیز فاطمه مکتوم را مسجون و شکنجه
که چندین مرتبه است تکالیفات که سفارت بر قونسولگری بر نه و قونسولگری بر نه به مرکز مناجات
ابو ابراهیم مقصد رسید است

از کیفیت تکالیف قونسول آلمان میم بر نه که خود ذات مستطاب و اهل حضور از آن بدو است از صحت
ذکره فوق مفهوم و تعبدین خواهند فرمود که توقیف تکالیف در یک مملکت بیطرفی اعم از آنکه
مستقل به سفارت آلمان یا غیر آن باشد تا بر تحمل و اخفاض نیست
هم ستمدار محو مجبور میسند مگر آذوقه از ذات مستطاب و اهل مناکه که زعفرانند که در آن در مناجات
تکالیفات این سفارت و قونسولگری آلمان بیشتر توجیه و اهتمام بعد آید و راجع به توقیف
تکالیفات فوق الذکر هم تحقیقات میدانه نموده ترکیب را به مجازات بر ستمده هم ستمدار از آن
مقتضی منقطع فرمایند

ذکر این نکته تا نیز لازم میدانم که سفارت امیر اطوار از باب تکالیفات که به مقصد رسید
دینار تادیب نخواهد کرد

سهم مرا ستمده و عرض را به وزارت عدلیه امر فایده ابدی خواهد نمود

در این سوچ تقریبات فائده را تجدید میساید (امضا) ذوق کار در

شماره سند: ۳۰

فرستنده: سفارت آلمان در تهران

گیرنده: وزارت امور خارجه

موضوع: اعتبارنامه مسیو ویلهلم لیتن^۱ قنصل آلمان در تبریز

تاریخ: ۲۸ ربیع الاول ۱۳۳۳ ه. ق

نمره: ۳۱۰

متن سند:

جناب مستطاب فخامت و مناعت نصاب دوستان استظهار مشفق مکرم مهربانا
 مراسله محترمه جوابیه آن جناب مستطاب مورخه ۲۱ ربیع الاول ۱۳۳۲ نمره $\frac{۱۵۷۷۱}{۱۲۵۷}$
 دایر بر حرکت مسیو ویلهلم لیتن به طرف تبریز به سمت قونسولی امپراطوری و پادشاهی آلمان
 واصل انامل احترام گردید. دوستدار در معاونت دوستانه آن جناب مستطاب نسبت به مشارالیه
 تشکرات صمیمانه خود را اظهار نموده و با کمال احترام، زحمت افزا می شود که پس از وصول
 فرمان مأموریت مشارالیه به این سفارت دوستدار مفاد آن را به آن وزارت جلیله خبر داده و
 تصویب اعتبار نامه را که آن جناب مستطاب ذکر فرموده اند خواهش خواهد نمود. در این موقع
 احترامات فائقه را تجدید می نماید:

[حاشیه]:

- اداره تشریفات به دفتر بدهید.

Kaiserlich
Deutsche Gesandtschaft
für Persien.

Teheran, den ۲۸. ۱۲۲۲

Teheran.

No. ۳۱۰

خانیچه فخرت و نشاط صاحب مشتی در طهران

میرزا یحیی

کتابخانه محرمه جلیبه ایجاب مستطاب مورخه ۲۱ ربیع الثانی ۱۲۲۲ تا ۱۵۷۷۱ / ۱۲۵۷ دایره حیرت

بطلب بزرگمهرت قونولط امیر اطری و پادشاه ایران میرزا یحیی در طهران در کتابخانه

ایجاب مستطاب نسبت بشاریه کتبات صحیفه خود را اظهار نموده در حال اتمام است از این

که پس از تصدیق آن ماموریت بشاریه با این عبارت صورت گرفته و مفاد آنرا به آن وزارت علیه خود آورده

اعتبارنامه را که ایجاب مستطاب در فرزند لایحه خواسته خواهد نمود در این مجموع میزان سه تا آنکه در کتابخانه

اردلان

۱۲۲۲

Heinrich...
Kensy



شماره سند: ۳۱

فرستنده: سفارت ایران در برلین

گیرنده: وزارت امور خارجه

موضوع: تسلیم اعتبارنامه به رئیس جمهوری آلمان

تاریخ: ۲۳ رمضان ۱۳۳۸ ه. ق

نمره: ۷۹۱

متن سند:

از برلین

اعتبار نامه خود را تقدیم رئیس جمهوری ورود موکب همایونی را به طهران تبریک ادعیه خالصانه در سلامت ذات همایونی و سعادت ایران تقدیم از - دولت به حضور همایونی تشکر می نماید. حسینقلی

[حاشیه]:

- کابینه

- سواد برای آقای معین الملک بفرستید. به عرض خاکپای همایونی برسانند. ۲۳ جوزا

۹۹

- سواد فرستاده شد.



وزارت امور خارجه

اداره دائره

مورخه ۲۳ رمضان ۱۳۴۸

نمره ۷۹۱

ضمیمه

لذ برلن

اعتبار نامه خود را تقدیم رئیس جمهوری در خصوص یک ماهی در نظر

تبریک در عید فاطمه در سلامت ذات ماهی و سعادت ایران

تقدیم لذ - دولت محصور ماهی در شکر مبارک (۴۱۴)

حسنی

کتابخانه

سید گلبرگ آقا سیدی محمد فرشته

مدرس عالی و ماهی بر نامه

۳۰ فروردین / ۱۳۴۸



دولت نامه

کتابخانه
سازمان اسناد و کتابخانه ملی
جمهوری اسلامی ایران

شماره سند: ۳۲

فرستنده: سفارت، آلمان در تهران

گیرنده: وزیر امور خارجه

موضوع: تکذیب خبر مربوط به توقیف نماینده سیاسی دولت ایران در آلمان

تاریخ: ۲۱ اوت ۱۹۲۰

نمره: ۹۰۳

متن سند:

جناب مستطاب اجل آقای مشارالسلطنه وزیر امور خارجه

در تاریخ ۱۸ شهر جاری آژانس روتر راپورتی از برلن انتشار داده است که نظر به وقایع اخیر تبریز دولت آلمان نماینده سیاسی دولت علیه ایران مقیم دولت مزبور را توقیف نموده است. با اینکه بدو نیز به نظر دوستدار احتمال ضعیفی در صحّت این خبر می رفت، بلا تأخیر تلگرافاً راجع به آن کسب اطلاع نمود. اینک تلگرافی از وزارت امور خارجه واصل گردیده است که اشعار می دارد خبر مزبور صرف جعلیات و عاری از هرگونه اساس است. جراید پای تخت فردا تکذیب راپورت آژانس رویترا را اشاعت خواهند داد.

احترامات فائقه، زمر^۱ شارژ دافر آلمان

[حواشی]:

- فرمودند جواب ندارد.

- مترجم، ضیاءالدین قریب



توجه مریدان است که در تاریخ ۱۹۲۰ مورخه ۱۱ اردت

فاب نقاب لبره است و در این باره

و تاریخ ۱۸ شهریور که در روز دوشنبه است نظر بر این است
که در آن زمان با توجه به اینکه ایران هم در آن زمان
که در آن زمان با توجه به اینکه ایران هم در آن زمان
که در آن زمان با توجه به اینکه ایران هم در آن زمان

مرفوعه است و در این باره

جمله و در این باره

امضاء است
وزیر امور خارجه



وزیر امور خارجه

مهر و امضاء

Teheran, le 21 août 1900.

N^o: 303.

Monsieur le Ministre,

En date du 18 de ce mois l'agence *R e u t e r* publie un rapport daté de Berlin annonçant que par suite des derniers événements de Tauris le Gouvernement allemand aurait fait arrêter le représentant diplomatique du Gouvernement Impérial Persan accrédité auprès de lui.

Etant que la nouvelle ne semblât très peu probable c'est le 20 août, je m'étais empressé de me renseigner télégraphiquement à ce sujet, et eut ce me rapport que le 19 août de recevoir une communication télégraphique de la part du Département des Affaires Etrangères de Berlin n'informant que la nouvelle en question est une pure invention et privée de tout fondement.

Les journaux de la capitale publieront demain un démenti au rapport de l'agence *R e u t e r*.

Tout en portant de cet prétexte à la connaissance de Votre Excellence, j'ai l'honneur de vous prier, Monsieur

A S a L e s t e n o c

Monsieur-Ministre

Ministre des Affaires Etrangères.

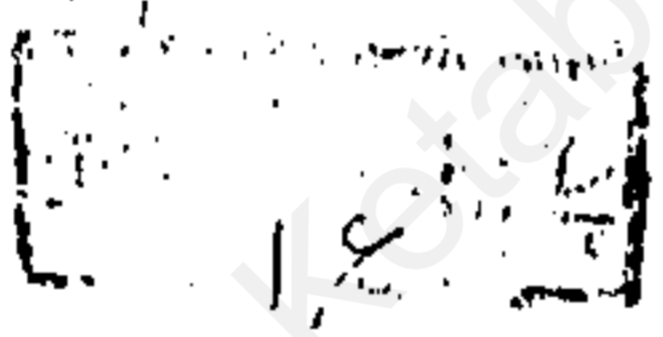
1^e

Handwritten notes and signatures in Persian script, including a large flourish at the bottom.

Le Ministre, chargé des affaires étrangères, a l'honneur de vous adresser ci-joint le rapport que vous m'avez adressé le 27 courant.

Amice

Georges de Selve



www.KitaboSunnat.com

شماره سند: ۳۳

فرستنده: سفارت ایران در پاریس

گیرنده: وزارت امور خارجه

موضوع: تکذیب خبر دستگیری شارژ دافر ایران در آلمان

تاریخ: ۱۷ ذیحجه ۱۳۳۸ هـ ق

نمره: ۲۸

متن سند:

رمز از پاریس

نمره ۴۷۳ زیارت این خبر صحت ندارد. نمره ۲۸

راجع به دستگیری شارژ دافر ایران در برلن است که رویتر خبر داده بود.



وزارت امور خارجه

اداره اداره

مورخه ۱۷ ذیحجه ۱۳۳۸

نمره

ضمیمه

۴۷۳ نمره این خبر صحت ندارد ۲۸

نمره ۲۸

راجع به دستگیری شارژ دافر ایران در برلن است که رویتر خبر داده بود.



شماره سند: ۳۴

فرستنده: سفارت آلمان در تهران

گیرنده: وزیر امور خارجه

موضوع: بیرقهای ملی آلمان

تاریخ: ۲۹ ژانویه ۱۹۲۲

نمره: ۷۲

متن سند:

حضرت مستطاب اجل آقای حکیم‌الملک وزیر امورخارجه

در تعقیب یادداشتی که در ۲۰ اکتبر ۱۹۲۱ در ذیل نمره ۴۹ به عنوان سلف حضرت اجل ارسال شده با نهایت احترام لفاً سواد فرمانی را که دولت آلمان در ۱۱ آوریل ۱۹۲۱ راجع به بیرقهای ملی آلمان صادر نموده و همچنین صورتی که در آن بیرقهای مزبور ملون تصویر شده محض استحضار خاطر مبارک ارسال می‌دارد. مراتب

زمره ۱



دارالترجمہ وزارت امور خارجہ

۶۷۲

ترجمہ مراسلہ سفارت امدان مورخہ ۲۹ زلانیہ ۱۹۲۲

حضرت مستطاب اہل بیت علیہم السلام کے مہکت وزیر امور خارجہ

در تعقیب ہدیہ داشتہ کہ در ۲۰ اکتبر ۱۹۲۱ در ریسر ۱۹۲۱ مہزانی

سف حضرت اہل بیت علیہم السلام بہ نہایت احترام و سواد فرمانی را

کہ حرکت الہی در ۱۱ اوریس ۱۹۲۱ راصع بہ ہدیہ تہار علی الہی

صادر نموجہ و مجلس سدرتہ کہ دوران ہر تہہ ریزور ملون تصدیق

مفسر اکتفرا ظرب رکرا الہی مہ اردو



Deutsche Gesandtschaft,

Tehran, le 29 Janvier 1922.

No. 72.

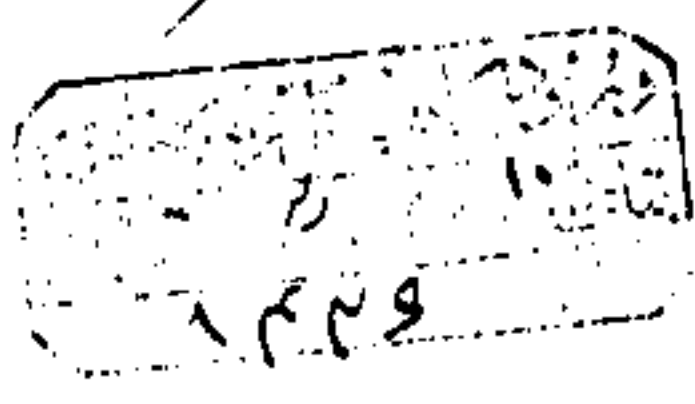
Monsieur le Ministre,

En me référant à la note que j'ai eu l'honneur d'adresser à votre prédécesseur en date du 20 Octobre 1921 sub No. 49, je me permets d'envoyer à votre Excellence, à titre d'information, sous ce pli, une copie du décret émis par le Gouvernement Allemand en date du 11 Avril 1921 concernant pavillons nationaux allemands ainsi qu'une table montrant une reproduction en couleurs des pavillons réels.

Veillez agréer, Monsieur le Ministre, les assurances de ma très haute considération.

Sommer

۶۱۳
۱۳۰۱

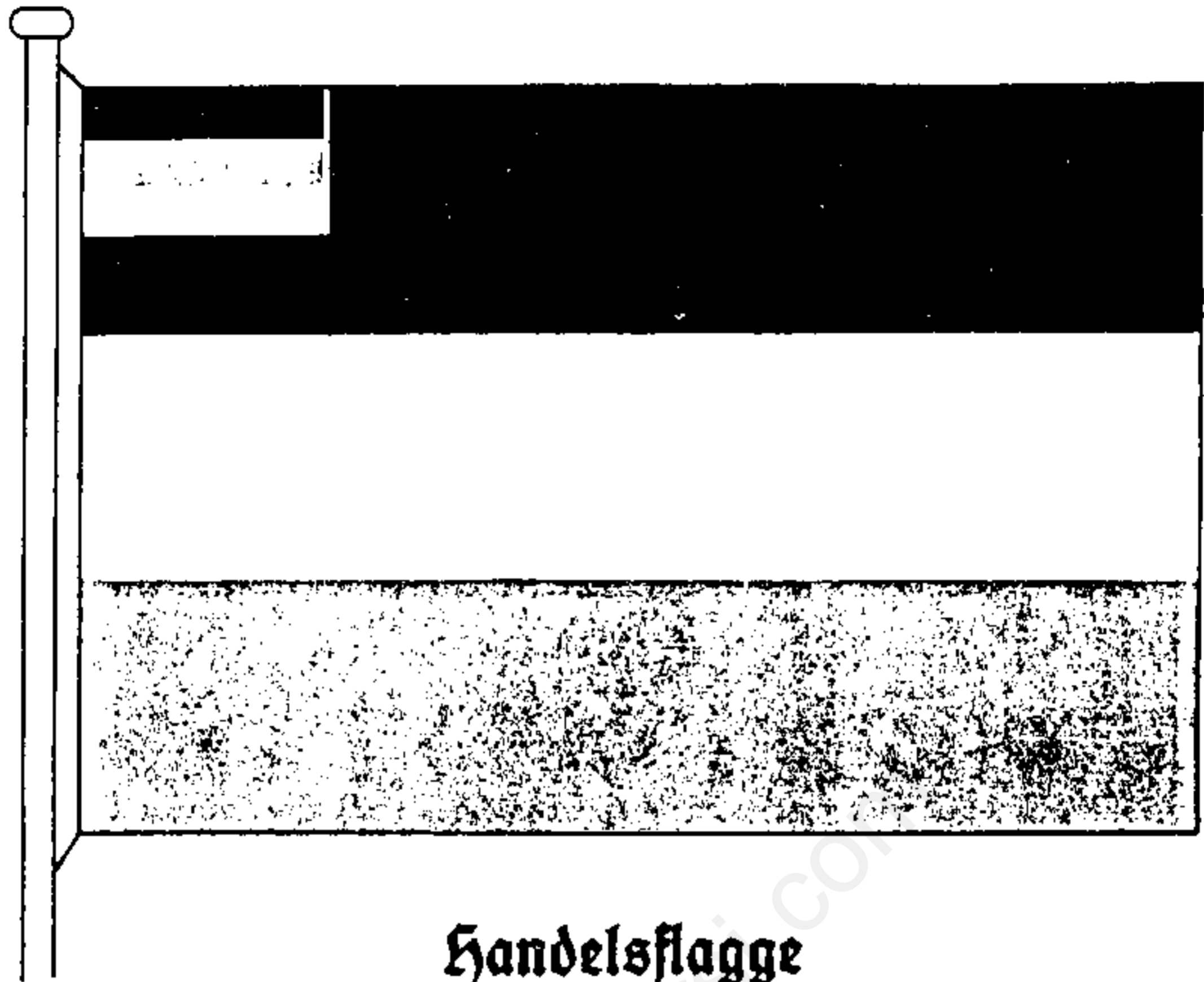


۹۱۱
۱۳ در ۱۳۰۱

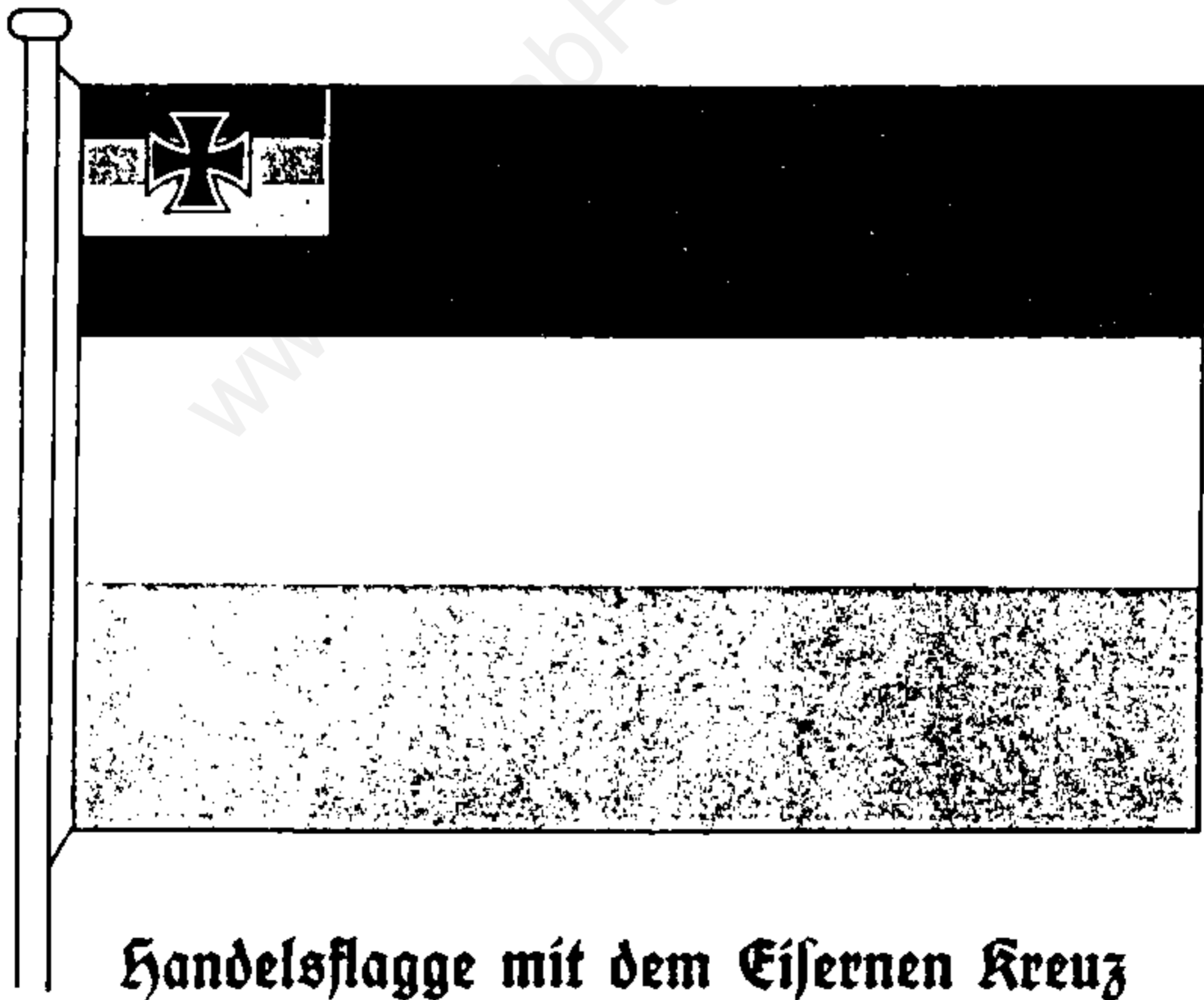
St. Excellence

Herzog von Sibirien

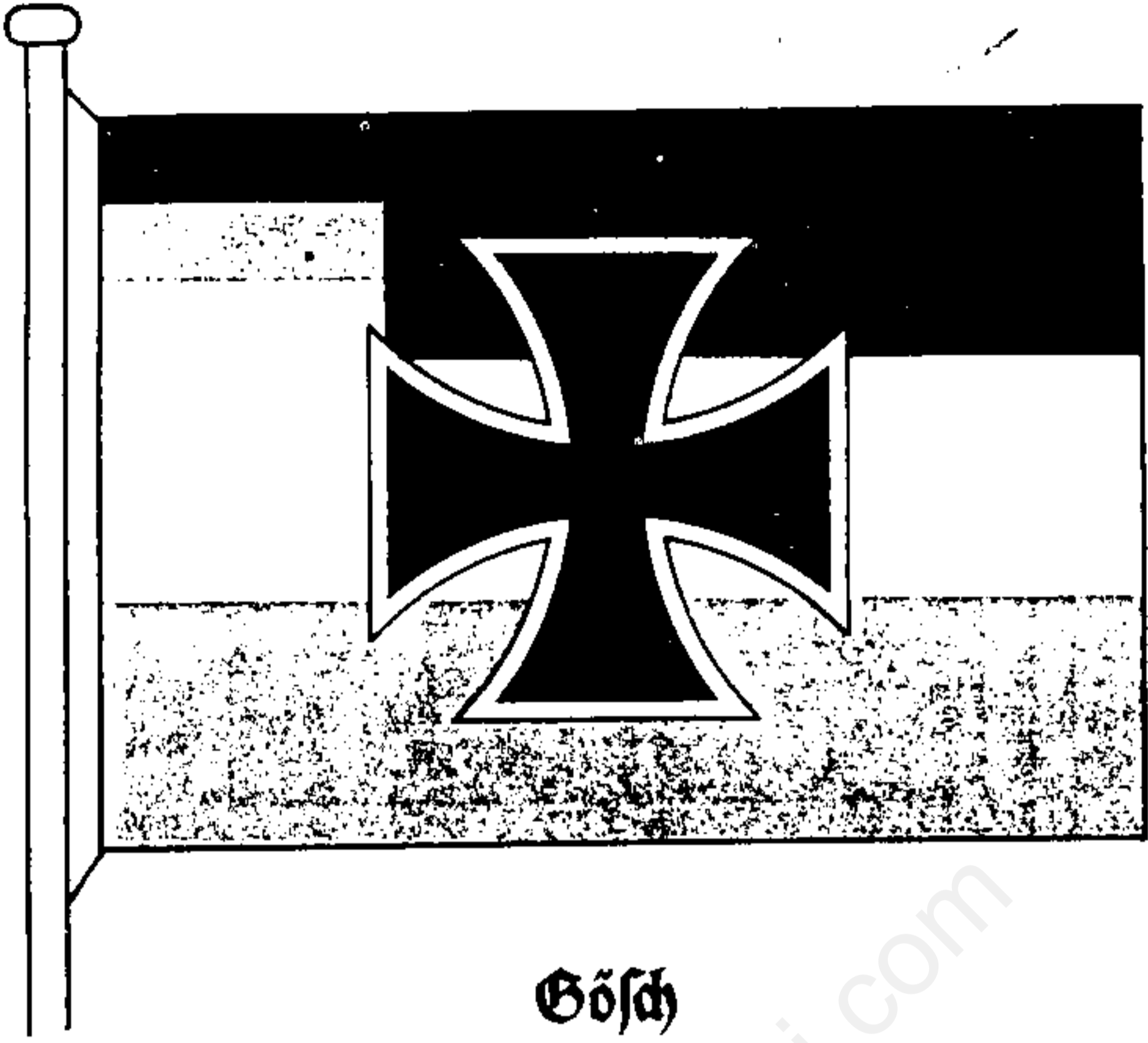
Ministre des Affaires Etrangères.



Handelsflagge



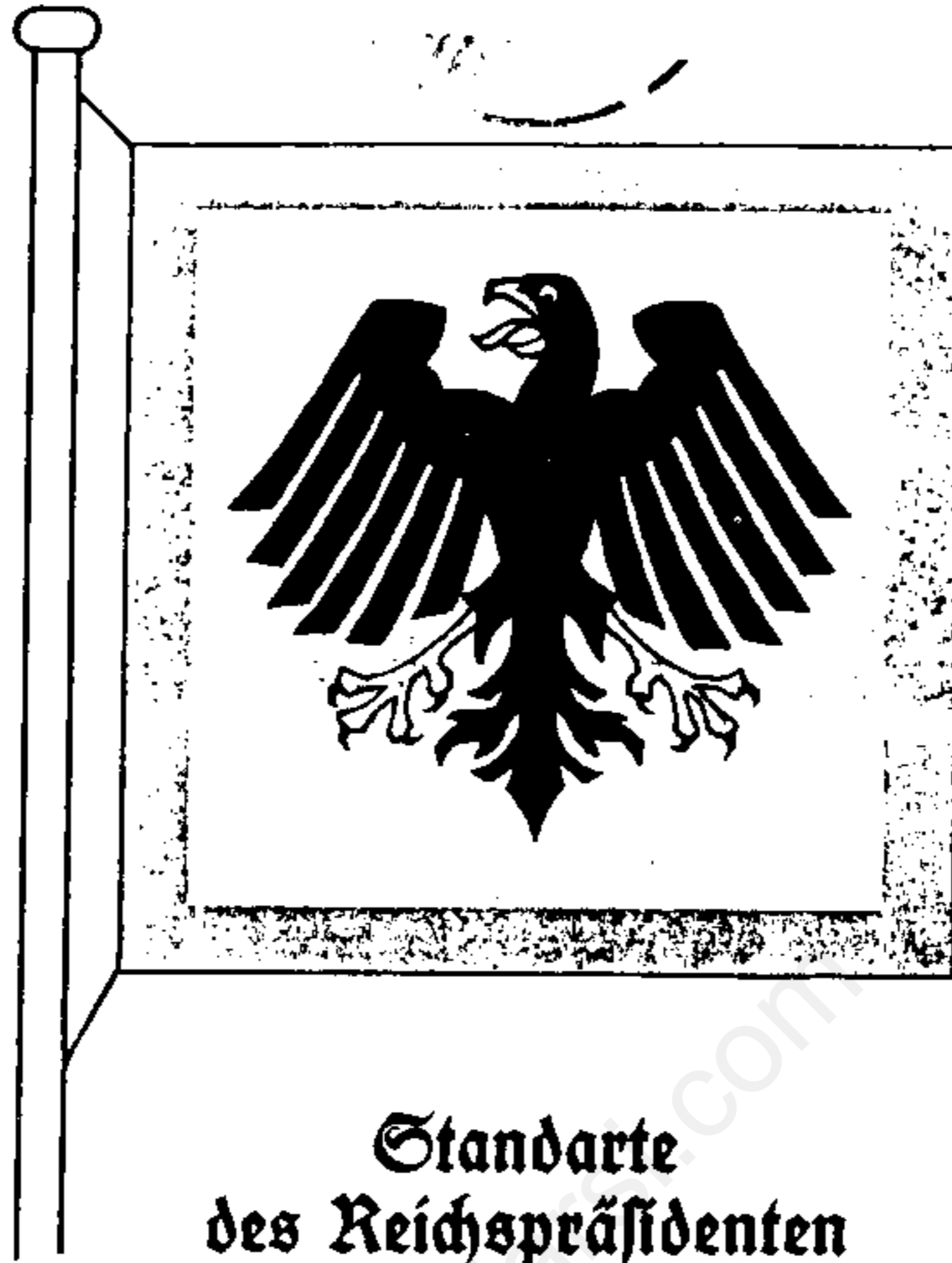
Handelsflagge mit dem Eisernen Kreuz

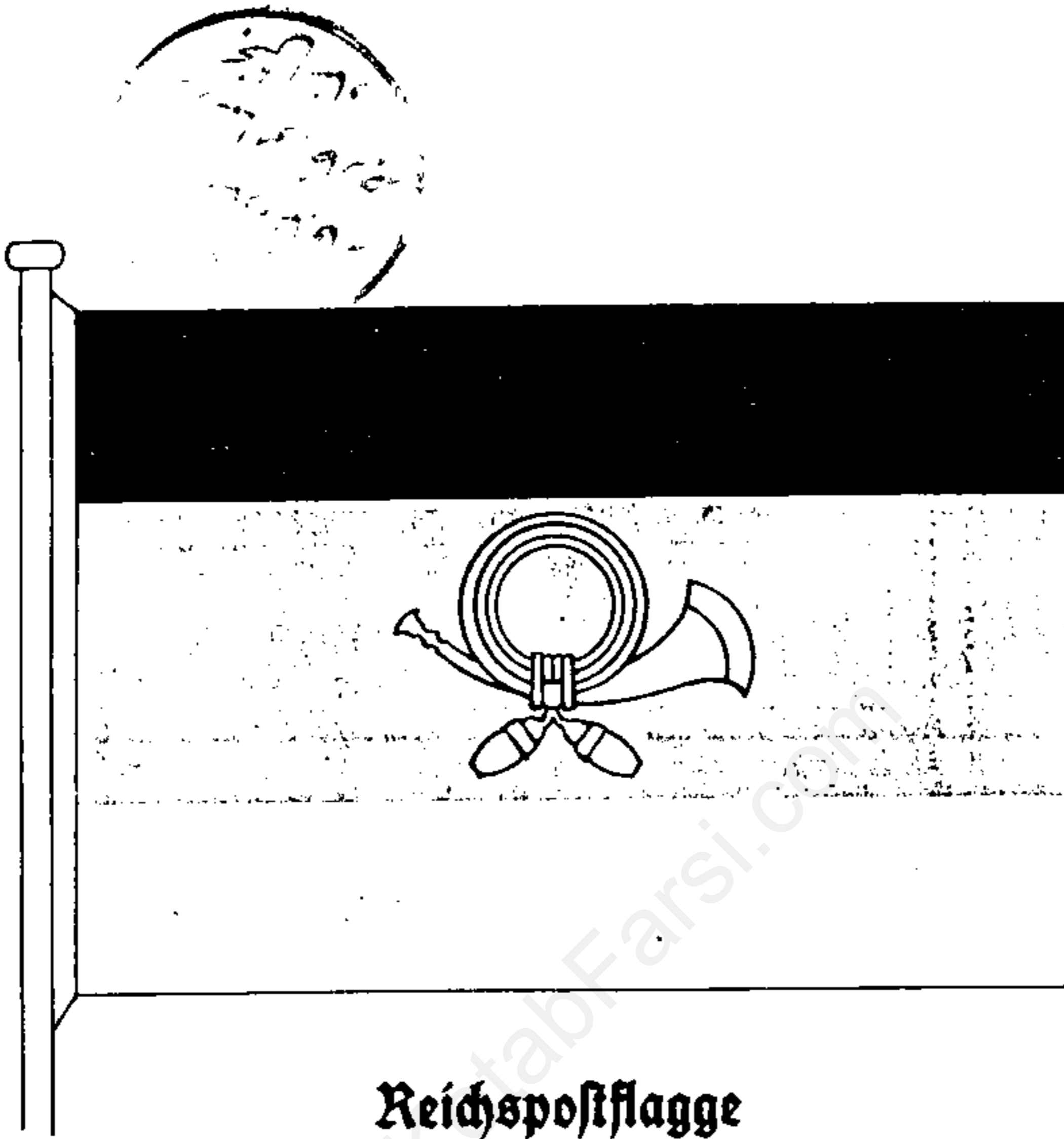


Bösch



Reichskriegsflagge





Reichspostflagge



Dienstflagge der Reichsbehörden zu Lande



Dienstflagge der Reichsbehörden zur See

شماره سند: ۳۵

فرستنده: سفارت آلمان در تهران

گیرنده: وزارت امور خارجه

موضوع: استعفای کابینه سترزمن^۱

تاریخ: ۱۶ ربیع الثانی ۱۳۴۲ هـ ق (۳ قوس ۱۳۰۲ هـ ش)

شنبه ۱۶ ربیع الثانی ۱۳۴۲ - ۳ قوس ۱۳۰۲ - ۲۵ اوتامبر ۱۹۲۳

ابلاغیه سفارت آلمان

در جلسه بیست و سوم اوتامبر ریختاخ حزب ملی آلمان و حزب کوابست هرگدام جداگانه تقاضای نمودند که نسبت به کابینه سترزمن رای عدم اعتماد گرفته شود. چون رفتار حکومت نسبت بوقایع ساکس و اوردینگن از طرفی و نسبت بوقایع و اتفاقات باویر از طرف دیگر مختلف بوده است حزب سوسیال دموکرات هفت تقاضای رای عدم اعتماد را مؤجل نمود.

سترزمن از ریختاخ تقاضای رای اعتماد نمود.

حزب دست راست و حزب دموکرات و حزب مرکز اعتماد خود را نسبت به حکومت اظهار داشتند ولی این اعتماد با کذبیت هیوست و سی رای در مقابل یکصد و پنجاه و پنج رای رد گرفته هفت نفر هم از اظهار عقیده امتناع ورزیدند. احزاب دست راست و دست چپ جزو مخالفین حکومت بوده اند.

در نتیجه کابینه سترزمن استعفی کرده و رئیس جمهوری آلمان در نظر دارد یکتنار شخص بیطرفی را برای تشکیل کابینه جدید معرفی نماید. برای حفظ امنیت و آسایش عمومی کلیه تشکیلات احزاب دست چپ و دست راست منحل و ملغی گردیده اند. تشکیل کابینه جدید سترزمن مأمور رسیدگی بامور مملکتی خواهد بود.

۲۴ اوتامبر ۱۹۲۳

Amlich verlautet aus Berlin untern 23. November 1923.

In Verlaufe der heutigen Reichstagsverhandlungen beantragten die Deutsche Volkspartei und die Kommunistenpartei je gesondert ein Misstrauensvotum gegen die Regierung Stresemann. Die Sozialdemokraten forderten Begründung dieses Misstrauensvotums wegen des ungleichmässigen Vorgehens der Reichsregierung gegen Sachsen und Thüringen einerseits und gegen Bayern andererseits. Demgegenüber verlangte der Reichskanzler eine un- zweideutige Erklärung über das Vertrauen des Parlaments. Die Deutsche Volkspartei, die Demokraten und das Zentrum brachten hierauf ein Vertrauensvotum ein, welches mit einer Mehrheit von 230 gegen 155 Stimmen bei 7 Enthaltungen abgelehnt wurde. Gegen das Vertrauensvotum stimmten die Deutsch-Völkische Partei, die Deutsch-Nationale Partei, die Sozialdemokraten, die Kommunisten und die Bayerische Volkspartei. Das Kabinett Stresemann ist hierauf zurückgetreten. Der Herr Reichspräsident beabsichtigt, mit der Neubildung des Kabinetts eine neutrale Persönlichkeit zu beauftragen. Im Interesse der öffentlichen Ordnung sind für das gesamte Reichsgebiet sämtliche Organisationen und Einrichtungen der kommunistischen, der national-sozialistischen und der deutsch-völkischen Partei aufgelöst und verboten worden. Das Kabinett Stresemann führt einstweilen die Geschäfte weiter.

Mit den Empfehlungen der
Deutschen Gesandtschaft Teheran.

سفارتت و دولت ایران در برلین
 مورخه ۲۷ شهریور ۱۳۲۶
 در خصوص بارک هم
 مره

خبر روزنامه سیرا شمریک معدول وزارت خارجه اکمال با فردا
 امدات کچه آنها در اوقات مسرتو بسین ما، سخن در امانه برکت
 ما برکت به سمت خبر بلک قزول انما در امانه مقیم با در شمریک
 رکفت این سخن نسبت برادر مارک بدست انما در دهر امانت
 وجه لای نه مکعب است و وزارت جعیه خارجه در این باب
 ضد تر نزار در فوط قمبر غور را مو قوف تصدیق سفارت ایران
 یعم برلین نجبه سیرا شمریک از فردا در شمریک کور ایامه این باب
 مخلفه در امانه فردا در شمریک و در وزارت جعیه خارجه در این باب
 مرقه فرجه بجز اوله عین عموم قمبر که به در امانه معدول است
 و در وزارت خارجه اکمال جانو نمید به در قمبر که در معدول است
 امدات شو فردا در وزارت جعیه خارجه جلین مفر کور تا اول

قرار با دولت اکل این بجهت در قسودها بر حد و غیر در آنکه
 در این معین نشو مسوئلتی که جلب دارد در همین شخص و بعد همی
 بدست اکل بجهت است و در همین در سفارت قسود که روز چهارم
 و با هم در باب این شخص است که قسود میدهم قدر در طلب دارد
 در این صورت که لغو از طرف منو کلایو و در طور در دولت
 جویه خارج معرفه نماید اطاعت علی بنده حاضر نفس است
 خاطر با یک شخص سکینه در قسود رسوایی است که در دولت
 شایع است و عدم شایع او اطلاق ندارد و در این دولت خدایت
 اکل در امری می نماید و در این صورت است که با هم در این شخص

(۱۱)
 وزارت امور خارجه
 بخش اسناد

شماره سند: ۲۴

فرستنده: سفارت آلمان در تهران

گیرنده: وزارت امور خارجه

موضوع: اعطا تصدیقنامه به مسیو بویسون^۱

تاریخ: ۲۴ اوت ۱۹۰۸

متن سند:

از سفارت آلمان ۲۴ اوت ۱۹۰۸ آقای میرزا حسین خان در خصوص مذاکراتیکه با مسیو لیتن^۲ در باب مأموریت مسیو اگوست بویسون به سمت قونسول ژنرالی دولت ایران در مونیخ^۳ کرده بودید، اظهار می‌دارد که دولت امپراطوری آلمان و دولت پادشاهی باویر^۴ تصدیقنامه به مسیو مزبور اعطا خواهند نمود و هرگاه فرمان اعلیحضرت همایونی را به مسیو بویسون مرحمت فرمایید اسباب امتنان دوستدار خواهد شد. اما در باب لیاقت و استحقاق مسیو بویسون باید بنوشتجات مختلفه سفارت آلمان رجوع شود. مخلص صمیمی جنابعالی کنت گوادت^۵.

1. August Buisson.

2. Litten.

3. Munich.

4. Baviere.

5. Quadt.

Swisertid
Deutsche Gesandtschaft
für Persien.

Tehran, 24. Août 1908.

No. 1263.

در سفارت آلمان بم (۱۹۰۸)
آقای حسین خان
با سیولان در باب امور سیولان
مکتب سفارت آلمان در تهران
که این دولت که دولت ایران
و این دولت که دولت ایران
و این دولت که دولت ایران
سیولان در وقت در باب
و شماره ۱۲۶۳
سیولان در وقت در باب
در آن روز که...

Cher Monsieur Hussein Khan,

En me référant à la conversation que Vous avez
eue avec Monsieur Litten concernant la nomination
de Monsieur August Buisson à Manich comme Consul Gé-
néral de Perse, je peux vous dire que tant le Gou-
vernement Impérial que le gouvernement Royal de
Bavière donneront l'exequatur à Monsieur Buisson.
Je vous serais donc reconnaissant si Vous vouliez
bien faire parvenir à Monsieur Buisson le Ferman
de Sa Majesté. Quant aux mérites de Monsieur Buisson
Je ne puis que me rapporter aux différentes notes
de la Légation d'Allemagne.



croite
Veuillez je vous prie me
votre très dévoué
A. Guatto.

شماره سند: ۲۵

فرستنده: سفارت آلمان در تهران

گیرنده: وزارت امور خارجه

موضوع: در باب ورود پرنس ریس^۱ وزیر مختار آلمان در تهران به انزلی

تاریخ: ۱۹ شعبان ۱۳۳۰ هـ ق

نمره: ۱۴۰

متن سند:

جناب اشرف دوستان استظهار مشفق مکرم مهربانا

دوستدار یا کمال احترام خاطر مودت ذخایر جناب اشرف را قرین استحضار می‌دارد که از قرار تلگرافی که از اسلامبول رسیده است احتمال داده که نواب اشرف والا پرنس ریس در هفتم ماه او (۲۳ شعبان) وارد انزلی شوند و بواسطه کسالت مزاج می‌خواهند که به اسرع مایمکن به دارالخلافه طهران برسند. لهذا دوستدار با کمال توقیر متمنی است که لطفاً به مأمورین بین راه و به اداره چاپارخانه سفارش شود که وسایل تعجیل مسافرت نواب معظمه را فراهم آورند. موقع را غنیمت شمرده احترامات فائقه را تجدید می‌نماید.

1. Prinz Henri Reuss.

Kaiserlich
Deutsche Gesandtschaft
für Persien.

Teheran, den
۱۹۱۴ ۱۹ تهمین ۱۳۳۰

Teheran.

No. ۱۴.



جناب پرفرستاد آغا محمد علی میرزا

مستاد باکمال احترام خاطر موصوفت و فایده جناب پرفرستاد آغا محمد علی میرزا
کدام در رسید قبول ریاست اقبال و لود در تهریز شرف و الا

در مضمون ماه او (۳ تهمین) و لود از تهریز و بوظیفه تمام مراجع مستحاضه
باید

به و در گذشته طهران برسد لهذا مستاد باکمال توقیر تمکنت در الحفظ با
پس راه و به اداره چاپخانه ها و نشر کتب در سایر تعمیرات سفره تهریز

موقع را غنیمت شمرده هر چه شایسته باشد

Handwritten signature

شماره سند: ۲۶

فرستنده: وزارت امور خارجه

گیرنده: سفارت آلمان در تهران

موضوع: ورود پرنس ریس^۱ به انزلی

تاریخ: ۲۰ شوال ۱۳۳۰ هـ ق

نمره: -

متن سند:

سفارت آلمان

مراسله محترمه مورّخه نوزدهم شهر شعبان ۱۳۳۰ دائر بر اینکه جناب وزیر مختار دولت امپراطوری آلمان احتمالاً بیست و ششم شهر شعبان وارد انزلی خواهند شد و بواسطه کسالت مزاج مایل هستند، سریعاً بدارالخلافة طهران برسند، واصل است. توقیر و احترام گردیده جواباً زحمت افزاست که جاهای لازم تلگرافات اکید و دستورالعمل لازمه داده شد، که موجبات تسهیل حرکت معزی الیه را (کاملاً) فراهم آورند. احترامات فائقه را تجدید می نماید.

1. Prinz Hunri Reuss.

| |
|----------------|
| نوع مسوده |
| موضوع مسوده |
| ضمیمه |
| پاک نویس کنندہ |

وزارت امور خارجه
 اداره مسوده
 تاریخ ۱۳۳۰

| |
|-----------------|
| نمره عمومی ۶۷۵۵ |
| نمره خصوصی |
| کارتن ۲۶ |
| دوسیه ۲۱ |

نزد آلاء

۱۳۳۰
 به مناسبت روز فروردین در ریاست محاب در وزارت امور خارجه

بجای است به مناسبت روز فروردین در وزارت امور خارجه

برای دریافت اطلاعات بیشتر از دفتر امور خارجه

ادوات که برای رفیقان است از آلاء

که در صورت تمایل میسر است از آلاء

فایده را بگنید
 ۱۳۳۰